

## Приложение

*Настоящий документ воспроизводится в качестве справочного текста к статье Мухаммада Мунира «Лайха для моджахедов: анализ кодекса поведения для боевиков «Талибана» в соответствии с правом ислама», публикуемой в настоящем выпуске Журнала. Публикация Лайхи не означает, что Международный журнал Красного Креста одобряет ее содержание.*

: : : : : :

### **Исламский Эмират Афганистан. Лайха [Кодекс поведения] для моджахедов\***

#### ***Замечание переводчика на русский язык***

*Настоящий текст является неофициальным переводом с английского языка. Оригинал доступен по адресу: [http://alemarahiea.net/index.php?option=com\\_content&view=category&id=9&Itemid=24](http://alemarahiea.net/index.php?option=com_content&view=category&id=9&Itemid=24). Пояснения, которые переводчик на английский язык счел необходимым сделать, даются в квадратных скобках [...], мы сохранили часть из них; объяснения отдельных слов или фраз предлагаются в круглых скобках (...).*

: : : : : :

Во имя Аллаха милостивого, милосердного!  
Восхваляем славного Посланника и взываем к нему.

Итак: Аллах Всемогущий говорит [в Священной Книге]:

Воистину, Аллах велит вам возвращать вверенное на хранение имущество его владельцам и судить по справедливости, когда вы судите среди людей. Как прекрасно то, чем увещевает вас Аллах! Воистину, Аллах — Слышащий, Видящий. (58).

\* Copyright: The Islamic Emirate of Afghanistan. Publisher: The Education Commission. Publication date: First edition — 1430 lunar year of the hegira system / Second edition — 1431 lunar year of the hegira system.

О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и обладающим влиянием среди вас. Если же вы станете препираться о чем-нибудь, то обратитесь с этим к Аллаху и Посланнику, если вы веруете в Аллаха и Последний день. Так будет лучше и прекраснее по исходу! (59)<sup>1</sup>.

Борьба [джихад] на пути Всемогущего Аллаха — это высшая степень поклонения и самая важная обязанность, дело чести исламской уммы<sup>2</sup> и наивысшее выражение Аллаха Всемогущего. Джихад является главным средством для достижения успеха и величия мусульман, благодаря джихаду обеспечивается достоинство и счастье исламской уммы. Нации, которые проводили джихад, независимы и ведут свободную жизнь. В отличие от этого нации, которые убрали мечи в ножны и отказались от джихада, не получили никаких преимуществ и оказались скованы цепями рабства и плена. Сегодня моджахеды проливают свою священную кровь во имя слова Аллаха, отстаивая честь собственной мусульманской нации и исламской уммы. Чтобы организовать джихад в свете общей стратегии джихада и руководить моджахедами в административном, образовательном, судебном, моральном и нравственном аспектах [жизни], сегодня более чем когда-либо [нам] нужно иметь такую Лайху [Кодекс поведения], которая даст возможность моджахедам лучше разъяснить их цель; определить намерения врагов ислама и их сторонников; и легко разрешить сомнения и неопределенности, которые встречаются в ситуации джихада. Согласно священным руководящим принципам правила предназначены тем богобоязненным и смелым [людям], которые могут не только выполнить свой долг хорошо, но и нейтрализовать заговор врага вовремя.

Благодаря милости и поддержке Всемогущего Аллаха, Руководство Исламского Эмирата, выполняя требование времени, составило Лайху и Нормативные требования, где в 14 главах содержатся 85 правил, в свете шариата Мухаммада и с помощью и советами выдающихся и знающих богословов [улема], верховных судей [муфтиями], специалистов и знающих людей страны.

[Руководство Исламского Эмирата], опираясь на помощь упомянутых лиц и принимая во внимание сложившуюся ситуацию, добавило несколько положений ко второму изданию [Кодекса поведения и Нормативных требований], расширило отдельные вопросы и дало некоторые разъяснения.

После публикации второго издания каждый ответственный человек и каждый моджахед Исламского Эмирата обязан и должен подчиняться [нормам] этой Лайхи и исполнять ее.

Все военные и административные органы власти, а также простые моджахеды Исламского Эмирата должны соблюдать в вопросах джихада

1 Коран, сура 4, Ан-Ниса (Женщины). Перевод смыслов Э. Кулиева.

2 Религиозная община.

все принципы этой Лайхи и обязаны вести свою повседневную деятельность, касающуюся джихада, в соответствии с правилами этого Кодекса поведения.

Вассалам<sup>3</sup>,  
1431 лунный год по хиджре, 15 джумади аль тани  
2010.05.29  
1389.03.08

: : : : : :

## Введение

1. В Лайхе [Кодексе поведения] слова *имам* и *наджиб имама*<sup>4</sup> относятся к уважаемому Амиру уль Маминину<sup>5</sup> мулле Мохаммеду Омару (моджахеду) и его заместителю соответственно.
2. В тексте Лайхи упоминаемые наказания, применяемые по отношению к кому-либо, никогда не включают сбор денег.
3. Когда в правилах Лайхи упоминается получение гарантий, они всегда касаются только недвижимого имущества и лиц. Они не включают деньги или движимое имущество.
4. Второе издание Лайхи было опубликовано и вступило в силу 15 джумади аль тани, 1431 лунного года по хиджре, что соответствует 8 джауза 1389 солнечного года по хиджре и 29 мая 2010 г. христианской эры. Моджахеды и лица, несущие ответственность за Исламский Эмират, обязаны выполнять настоящий Кодекс поведения.

## Глава 1 — Вопросы, связанные с капитуляцией противников и выдачей им *давата*<sup>6</sup> [приглашения]

1. Каждый мусульманин может дать *дават* [приглашение] сотрудникам кабульской рабской администрации, чтобы побудить их оставить свои обязанности в этой коррумпированной администрации и порвать с ней связи.
2. Если кто-то покидает эту коррумпированную администрацию, получив от кого-либо *дават* или побуждаемый собственной верой, тогда, если речь идет об обычном человеке, глава уезда дает ему разрешительное письмо. Если же речь идет о хорошо известном человеке или о таком, кто причинил вред мусульманам, глава уезда предоставляет такое письмо после консультации с губернатором и информирует моджахедов о письме. Если какой-либо мод-

3 И это все (араб.).

4 Заместитель.

5 Эмир правоверных.

6 Вовлечь, привлечь на правильный путь.

жахед убьет этого человека или нанесет ему ущерб, лицо, которое совершило это, будет наказано согласно исламским принципам.

3. В отношении тех лиц, которые сдались в плен и раскаялись в том, что, находясь у власти (работая с неверными или их рабской администрацией), они причинили вред кому-нибудь или нанесли ущерб чьему-то имуществу, — эти лица обязаны Аллахом Всемогущим предоставить компенсацию. Если они не делают этого, тогда они виновны. Конечно, суд или кто-то еще не может силой получить компенсацию или штраф за преступление, не могут они и наказать виновного. Если человек завладел чьим-то имуществом и все еще владеет им, тогда настоящий собственник имущества может забрать его у этого человека, но если имущество более не находится в его владении, тогда настоящий владелец не может взять компенсацию силой. Если кто-либо лицо во время пребывания у власти накопил долги или заключил такие сделки, как добросовестные покупка и продажа, и все еще имеет долг [одной из соответствующих сторон], тогда долг может быть взыскан. Если кто-то просит, чтобы состоялся суд, связанный с таким личным вопросом, тогда соответствующее лицо должно присутствовать на заседании суда. Конечно, если имели место какие-либо кражи или одно племя напало на другое племя, деревню, домашнее хозяйство, магазин, транспортное средство или что-либо еще, или совершило убийство, или завладело имуществом, в этом случае может состояться суд и востребована компенсация<sup>7</sup>.

4. Если человек не выполняет свое обещание и совершает очевидное предательство после того, как он принял *дават* или услышал веление свыше, обещание, данное ему, признается недействительным. В случае второй сдачи в плен или раскаяния [человека], если моджахеды не уверены в его искренности, тогда от него попросят гарантии.

5. Если человек был связан с настоящей коррумпированной администрацией и обвинялся в убийстве мусульман, если мусульмане ненавидят его и чувствуют неприязнь по отношению к нему, если этот человек уходит из рядов противостоящей стороны, тогда моджахеды попросят его дать гарантии того, что он не изменит своего мнения и не причинит никому вреда. Человек, о котором идет речь, будет вести обычную жизнь, но ответственные лица в уезде обязаны наблюдать и следить за ним, пока не будет ему полного доверия.

Если проводится важная операция и человек, о котором идет речь, убивает иностранного интервента, или высокопоставленного государственного чиновника, либо предоставляет моджахедам возможность захватить их живыми, он может быть выдвинут на должность в руководстве и получить дополнительные привилегии.

6. Что касается тех лиц, которые уходят из администрации более низкого уровня и сдаются моджахедам, их не следует включать в ряды моджахедов без консультаций с моджахедами и до тех пор, пока они не будут им пол-

7 Al Hidayah, Vol. 2, p. 34; Fath Ul — Qdir, Vol. 5, p. 34; Alamgiriya, Vol. 2, p. 284.

ностью доверять. Когда такое доверие завоевано, должно быть получено разрешение от лица, отвечающего за провинцию.

7. Если какой-то вооруженный человек с противостоящей стороны покидает свое подразделение и приходит в туда, где он не может защитить себя, и обстоятельства выглядят так, будто он хочет сдаться в плен, любая попытка убить его будет незаконной, пока не станет очевидно, что у него нет намерения сдаваться и он продолжит нападать и обманывать.

8. Если кто-то с противостоящей стороны связывается с моджахедом и заявляет, что он будет служить моджахедам в рядах оппозиции и потому просит, чтобы [военный] отряд<sup>8</sup> или группа моджахедов не причиняли ему каких-либо неприятностей, моджахеды в случае такого контакта могут предоставить эту конкретную безопасность. Но они не должны давать ему гарантии общей безопасности. В случае такого контакта моджахед должен постараться получить разрешение ответственного за уезд, а тот, в свою очередь, должен получить разрешение от губернатора. С учетом того факта, что будет [гарантирована] личная безопасность конкретному лицу от конкретного лица или группы, другие моджахеды не будут нести никакой ответственности в случае его убийства или причиненного вреда.

## Глава 2 — О пленных

9. Когда захвачен противник, независимо от того, из местного он населения или иностранец, его передают незамедлительно ответственному лицу в провинции. После передачи лицо, отвечающее за провинцию, по своему усмотрению решает, держать ли его с конкретными моджахедами [которые его захватили] или передать другим.

10. Если солдат, полицейский, государственный служащий или другое ответственное лицо из местного населения, имеющие связи с рабской администрацией, были схвачены, то остается на усмотрение губернатора решение освободить их в случае обмена пленными в качестве жеста доброй воли или в обмен на прочные гарантии. Получение денег за освобождение пленного запрещается. Только *имам*, *наджиб имама* и судья провинции имеют полномочие казнить или наказывать. Больше никто не обладает такими полномочиями. Если судья в провинции еще не назначен, то решение об участии [пленного] в отношении казни или наказания принимается ответственным за провинцию лицом.

11. В случае захвата подрядчиков, которые транспортируют и поставляют топливо, оборудование или другие материалы для неверных и их рабской администрации, а также тех, кто занимается строительством военных центров для них, и высокопоставленных, а также рядовых сотрудников охранных компаний, переводчиков неверных и водителей, участвующих в

8 'Dalgə' в оригинале. Военное отделение или расчет.

поставках для противника, судье надо доказать тот факт, что вышеупомянутые лица действительно участвовали в такой деятельности, и тогда они должны быть преданы смертной казни. Если судья в провинции еще не назначен, то решение об участии [захваченных] в том, что касается доказательств и казни, принимает лицо, ответственное в провинции.

12. Если захвачен военный служащий из неверных, его казнь, освобождение путем обмена военнопленными, преднамеренное освобождение или освобождение за плату, если мусульмане нуждаются в деньгах, остаются на усмотрение *имама* и *наджиб имама*. Больше никто не обладает полномочиями принять это решение. Если пленный становится мусульманином, *имам* или *наджиб имама* могут освободить его при обмене пленными при условии, что не существует опасности, что он вновь станет неверным.

13. Если моджахеды захватывают пленных и во время их транспортировки в свои военные центры сталкиваются с угрозой и не могут доставить пленного в безопасное место, и если пленный принадлежит стороне противника, тогда присутствующие моджахеды могут убить их. Однако если они не принадлежат к этим группам лиц, и существуют сомнения о статусе пленного, и их личность все еще не установлена или они были захвачены в связи с юридическими [правовыми] вопросами, тогда моджахедам не разрешается убивать их, даже если нет другого выхода кроме того, чтобы оставить пленного на месте.

14. Если полицейский или солдат сдастся моджахедам и раскается, моджахедам нельзя убивать его. Если полицейский или солдат имеет при себе оружие, или если он совершил какие-то великие дела, моджахеды должны отнести к нему с теплотой.

15. Моджахеды не должны подвергать тех, кого они задержали, голоду, жажде, холоду или жаре, даже если те заслуживают смерти. Моджахеды должны наказать задержанных в соответствии с решением, предусмотренным шариатом в отношении этих людей, независимо от того, будет это казнь или другой вид наказания.

16. Никто, кроме *имама*, *наджиб имама* и судьи, не имеет права налагать наказание *тазир*<sup>9</sup>. Если уездный судья в отсутствие судьи провинции принимает решение о наказании *тазир* в виде казни, уездный судья должен получить разрешение от судьи провинции. Однако в тех провинциях, где судья провинции еще не назначен, любое определение о казни и вопросах, связанных с наказанием *тазир*, остается на усмотрение губернатора.

### Глава 3 — О шпионах

17. Если обнаруживаются свидетельства шпионской деятельности лица, оно будет считаться виновным в подрыве основ общества. Судья про-

9 Тазир — наказание, не предусматриваемое в шариате, но налагаемое самим судьей.

винции и уездный судья и, если их нет, лицо, отвечающее за провинцию, имеют полномочие принять решение о наказании *тазир*. *Имам, наджиб имама*, судья провинции и — если судьи нет — губернатор имеют полномочие казнить арестованного шпиона. Больше никто не может принять решения о его казни.

18. Всегда, когда человек обвиняется в подрыве основ общества, необходимо доказать это в соответствии со следующими четырьмя пунктами.

- ВО-ПЕРВЫХ: человек признается в шпионаже добровольно, без применения к нему мер принуждения.
- ВО-ВТОРЫХ: два свидетеля дают показания касательно шпионской деятельности, и показания, данные ими, судья должен считать надежными.
- В-ТРЕТЬИХ: косвенные улики (документы) вызывают сильное подозрение, такие как особые инструменты (оборудование), используемые шпионами для целей шпионской деятельности, и другие подобные свидетельства.

Конечно, не каждый может оценить косвенные улики. Если имеет место суд, то судья, а если его нет, то специалист — квалифицированный и набожный человек — должен изучить сильные и слабые [аспекты] косвенных улик. Если косвенные улики слабы, тогда наказание *тазир* будет уменьшено, а если косвенные улики сильны, тогда наказание будет более строгим. Если косвенные улики достаточно сильны, чтобы обусловить твердую уверенность, и если *имам, наджиб имама* и судья определили, что казнь является надлежащим наказанием, они должны казнить его.

- В-ЧЕТВЕРТЫХ: имеет право быть свидетелем человек, который очень справедлив, без фанатизма, который воздерживается от *кабаир* [больших грехов] и никогда не повторяет [если они совершены] *сагхаир* [малых грехов].

19. Признание, полученное посредством принуждения, а именно побоев, угроз, страдания [пыток], не имеет законной силы и не может быть использовано для доказательства преступления. Человек, который принимает признание, должен быть верующим и сообразительным [проницательным], чтобы предотвратить применение принуждения при выслушивании признания, потому что в шариате признание, полученное посредством применения силы, является ненадежным и не имеет законной силы. Во время признания моджахеда не должны давать пленному обещаний, которые они не собираются выполнять.

Однако недостаточно просто получить признание или показания от шпиона, касающиеся других людей. В этом случае будут применимы те четыре пункта, которые упомянуты в правиле 18, и любые действия будут предприниматься в свете этих положений.

20. Если моджахеды сомневаются в человеке, подозреваемом в шпионаже, и его преступление не было доказано полностью в соответствии с принципами шариата, уездный глава при консультациях с квалифицированными людьми<sup>10</sup> может выслать этого человека с территории в безопасное место, где не будет угрозы [для его жизни]. Другая возможность — получение надежной гарантии от подозреваемого. Надежная гарантия означает, что люди, пользующиеся доверием на соответствующей территории, или те, кто сочувствует подозреваемому, ручаются, что подозреваемый будет вести себя должным образом. Недвижимая собственность также может служить в качестве гарантии, и если этот человек возобновит свою шпионскую деятельность, или предпримет другое вредоносное действие, или совершит побег, он не сможет пользоваться ею.

21. Если преступник заслуживает смерти, и было принято решение о его казни в соответствии с шариатом, его следует расстрелять, независимо от того, является ли он шпионом или кем-то еще. Фотографировать казненного человека запрещено.

22. Учитывая тот факт, что многие положения шариата связаны со смертью человека, в случае если моджахеды казнили приговоренного к смерти человека, не информировав его родственников, моджахеды должны использовать все возможные средства, которые они считают необходимыми, для того чтобы сообщить родственникам казненного человека о дате казни.

#### **Глава 4 — О тех, кто осуществляет поставки и занимается строительством для противника**

23. Сжигание частных автомобилей, на которых перевозят материалы или с помощью которых оказывают другие услуги неверным, законно. Однако запрещается обменивать машины на деньги или использовать их.

24. Касательно водителей, которые захвачены при транспортировке грузов для неверных, — если моджахеды уверены, что [водители] действительно перевозили материалы для неверных и их рабской администрации, тогда водители должны быть убиты, а их транспортные средства сожжены. Если судья убежден, что люди, захваченные в плен, действительно участвовали в этом бизнесе, тогда судья должен вынести им смертный приговор. Конечно, если в провинции еще нет назначенного судьи, вопросы, связанные с доказательством и казнью, должны быть переданы губернатору.

25. Что касается этих подрядчиков, тех, кто участвует в такой деятельности, как строительство центров [баз] для неверных и их рабской администрации, а также в транспортировке топлива и других материалов для

<sup>10</sup> Теми, кто имеет право участвовать в голосовании и выражать мнение относительно деликатных вопросов.

неверных, моджахеды должны убивать их и сжигать их транспортные средства.

Если такой человек находится в плену и судья убежден, что он действительно участвовал в такой деятельности, тогда судья должен вынести ему смертный приговор. Конечно, если в провинции еще нет назначенного судьи, вопросы, связанные с доказательством и казнью, должны быть переданы губернатору.

26. Если очевидно, что подрядчики участвуют в найме неквалифицированных рабочих и других рабочих для деятельности в интересах противоположной стороны, эти подрядчики должны быть убиты.

## Глава 5 — О военной добыче [трофеях]

27. Военная добыча [трофеи] — это имущество, захваченное во время боя с комбатантами неверных. В Афганистане одна пятая часть военной добычи будет сдаваться на хранение лицу, отвечающему за провинцию, который будет использовать военную добычу в качестве *хумс*<sup>11</sup> [пятой части] затрат в соответствии с инструкциями, данными руководством. Четыре части военной добычи будут принадлежать моджахедам, которые присутствовали на месте, или их командиру, если его отправили куда-то для устройства западни, для сбора информации или других дел, связанных с конкретным боем. Четыре части военной добычи могут также быть распределены между теми, кто отвечает двум условиям:

ПЕРВОЕ: те, кто находится достаточно близко к зоне военных действий, и в случае необходимости может отправиться туда для оказания помощи.

ВТОРОЕ: те, кто хочет и готов принять участие в операции и находится в контакте с моджахедами, участвующими в бою. Например, если командир размещает его [их] вблизи поля сражения, говоря, что в случае необходимости он призовет их к участию в операции.

Те, кто не удовлетворяет вышеупомянутым критериям, не будут иметь права на военную добычу.

28. Командиры моджахедов должны записать имена [и другие данные о личности] моджахедов, для того чтобы использовать эту информацию при распределении военной добычи и, в случае захвата или мученической смерти моджахедов, для других нужд.

29. Если моджахеды ведут бой в деревне и жители деревни также принимают участие в бою, тогда они имеют право на часть военной добычи, а если они не участвуют, тогда у них нет такого права.

11 Вид налогообложения в свете закона шариата.

30. Если моджахед становится мучеником до окончания боев, тогда он не имеет права на долю в военной добыче. Конечно, моджахеды должны проявить доброту и выделить ему долю. Если он становится мучеником на поле боя или после окончания войны, тогда он имеет право на долю в военной добыче и его часть будет передана его родственникам.

31. Деньги или материалы [товары и другие ценности], изъятые у иностранных интервентов в результате боев [войны], считаются военной добычей. Если они взяты моджахедами без боя, тогда они считаются *фай*<sup>12</sup> и отдаются в государственную казну<sup>13</sup>.

32. Если моджахеды захватывают материалы у рабской администрации в результате боев, тогда руководство разрешает разделить их как военную добычу. Если материалы захвачены без боя, тогда их надо отослать в государственную казну, для общих нужд моджахедов.

33. Деньги, которые были взяты из общей казны (банка) и которыми владеет надежный человек, который пока еще не распределил их среди рабочих и других лиц, работающих по найму, будут разделены как военная добыча, если они были получены в результате боев [войны]. Если они были захвачены без боя, тогда они будут считаться государственной казной. Однако если деньги уже отданы лицам, работающим по найму, и рабочим, тогда все эти лица должны считаться владельцами [этих денег]. *Имам*, судья и лицо, отвечающее за провинцию, могут принять решение о наказании *тазир* по отношению к этим лицам, но не могут отобрать у них их деньги. То же справедливо в отношении зарплат, полученных рабочими организаций [НПО].

## Глава 6 — Об организационной структуре

34. Ответственные лица в провинциях обязаны создать комиссию на уровне провинции, состоящую из квалифицированных членов. Число членов должно быть не меньше пяти. Провинциальная комиссия вместе с руководителем каждого уезда и при согласовании с лицом, ответственным за провинцию, должны учредить такие комиссии на уровне уезда. Максимум три члена уездной комиссии и минимум три члена провинциальной комиссии должны присутствовать на местах их деятельности. У руководителей и членов обеих комиссий не должно быть оправдывающих обстоятельств для того, чтобы покинуть территорию их деятельности.

35. В тех уездах, где деятельность моджахедов Исламского Эмирата является очевидной и хорошо заметной, ответственное лицо должно быть назначено в качестве главы уезда. После согласования с высокопоставленными ответственными лицами глава уезда должен назначить своего заме-

12 Фай в исламском праве означает военную добычу или трофеи, которые никогда не должны делиться между участниками войны — их необходимо отдавать в государственную казну.

13 'Bajt-ul-mal' в оригинале.

стителю по связям с общественностью<sup>14</sup>, который не будет сильно занят военными делами. Это лицо должно иметь определенные знания о связях с общественностью и обладать опытом, хорошими манерами и высокой нравственностью, чтобы людям было легко общаться с ним.

36. Создание новых групп и [военных] отрядов запрещено. Если существует настоятельная необходимость, ответственное лицо в провинции может запросить разрешение Руководства после согласования с директором-организатором<sup>15</sup>. Неофициальные и самоорганизовавшиеся [военные] отряды должны присоединиться к более крупным группам по решению губернатора. Если они отказываются присоединиться и не подчиняются, их необходимо разоружить.

37. Представители Исламского Эмирата назначаются Руководством после предложений от соответствующей администрации. Они будут представлять весь Исламский Эмират. Больше никому не разрешается говорить со средствами массовой информации от имени провинций, групп или отдельных лиц. Подчинение этому правилу предотвратит беспорядок, неразбериху и отсутствие единства.

38. Каждое ответственное лицо в провинции должно учредить суд шариата на уровне провинции, состоящий из одного судьи и двух выдающихся богословов. Суд на уровне провинции будет выносить решения по сложным делам, которые представляются трудными для богословов и ответственных лиц на уровне уезда или деревни. Губернатор должен представить кандидатуры судьи и членов суда Руководству для того, чтобы получить одобрение.

39. Директор-организатор может внести изменение в организационную структуру провинции после консультации с губернатором. Губернатор может внести изменения в организационную структуру уезда после консультации с руководителем уезда. Однако если губернатор и руководитель уезда не могут прийти к общему мнению после проведения консультации, губернатор передаст вопрос директору-организатору. Если губернатор и директор-организатор не достигают согласия, директор-организатор передает вопрос Руководству. Провинциальная комиссия может сместить руководителя уезда после тщательного расследования и получения решения от директора-организатора и ответственного лица в провинции.

## Глава 7 — Внутренние дела моджахедов

40. Моджахеды обязаны подчиняться своему командиру отряда; командир отряда — руководителю уезда; руководитель уезда — руководителю провинции; руководитель провинции — директору-организатору и директор-

14 Это может также называться гражданскими делами.

15 «Танзима раис» в пуштунской версии — лицо, ответственное за координацию организационной и административной деятельности в конкретной области.

организатор — *имаму и наджиб имаму*, если это законно в соответствии с шариатом.

41. Любой, кто назначается в качестве ответственного лица, должен обладать следующими качествами: находчивость, набожность, мужество, сострадание и щедрость. Если ни один [из кандидатов] не обладает этими качествами, тогда требуются, по крайней мере, находчивость и набожность.

42. Чтобы обеспечить успех в военных делах, Военная комиссия обязана подготовить планы [действий], принимая во внимание силы моджахедов каждой территории, а также географию территории, используя успешные методы и опыт и знакомя с ними моджахедов. В случае возрастающего давления со стороны противника в провинции Военная комиссия должна подготовить программу для моджахедов соседних и других провинций для того, чтобы рассредоточить силы противника и снизить напряжение на конкретной территории. Комиссия должна представить программу для консультации на уровне Руководства и, получив одобрение Руководства, передать приказ в провинции для работы [в соответствии с программой].

43. Военная комиссия должна быть осведомлена о положении моджахедов во всех провинциях и должна знать способных и эффективно действующих моджахедов для того, чтобы представить их Руководству для лучшего обеспечения или награды.

44. С учетом того факта, что большинство членов Военной комиссии являются военными командирами, будет трудно собрать их в одном месте. Поэтому в случае необходимости как можно больше членов [комиссии] могут собраться и продолжать свою работу. Кроме того, лицо, ответственное за комиссию, должно организовать [внутренний распорядок] комиссии таким образом, чтобы предотвратить промедление и проблемы в ее работе.

45. Военная комиссия будет просить ответственных лиц в провинциях предоставлять информацию об их процедурах и деятельности и время от времени направлять свои делегации в провинции для того, чтобы поощрить моджахедов, обеспечить успех в военных делах, укрепить [их положение] и собрать информацию.

46. Для решения общественных<sup>16</sup> и судебных вопросов будет применяться правило 62 Лайхи. В случае возникновения между простыми людьми<sup>17</sup> и моджахедами или между самими моджахедами каких-либо проблем, решение которых является прерогативой провинциальной или уездной комиссии, провинциальная комиссия должна согласовать [решение] с губернатором, а уездная комиссия должна согласовать [решение] с руководителем уезда или его заместителем. Комиссии должны внимательно выслушать объяснения заинтересованных сторон и, если провинциальная комиссия не в состоянии разрешить проблему, тогда она должна быть передана в Военную комиссию.

<sup>16</sup> Гражданские вопросы или вопросы, связанные с простыми людьми.

<sup>17</sup> Гражданскими лицами.

Военная комиссия должна выбрать мирное решение. Если она все же не может разрешить проблему, она должна представить ее Руководству. Руководство решает ее посредством соответствующих структур или при помощи богословов. Если комиссия<sup>18</sup> приняла решение, тогда объявить его надлежит в присутствии обеих заинтересованных сторон.

47. Провинциальные и уездные комиссии наряду с другими обязанностями должны следить [за ситуацией], чтобы предотвратить проникновение плохих людей в ряды моджахедов. Если такие лица выявляются, о них следует сообщить губернатору. Комиссии сделают все возможное для разрешения противоречий [споров] между моджахедами и между простыми людьми и моджахедами. Комиссии должны наблюдать за исполнением всех декретов и постановлений Исламского Эмирата. Комиссия делает все возможное для того, чтобы привлечь внимание нарушителей [к их ошибкам] и исправить [их поведение]. В случае если такие лица продолжают вести себя неправильно, о них следует сообщить губернатору.

48. Если у простых людей или моджахедов есть разногласия с членом Военной комиссии, или провинциальной, или уездной комиссии, или с его товарищами и разрешение проблемы доверяется комиссии, членом которой является упомянутое лицо, тогда это лицо не должно участвовать в собрании, посвященном разрешению этой конкретной проблемы.

49. Провинциальная комиссия обязана организовать работу членов комиссии таким образом, чтобы раз в месяц они наставляли моджахедов в вопросах послушания, набожности и нравственных ценностей и следили за их поведением.

50. Если моджахед совершил преступление или неоднократно нарушил Лайху и командир [военного] отряда или глава уезда решает отозвать его из рядов [моджахедов] из-за совершенного преступления, [в этой ситуации] командир должен направить дело преступника в провинциальную комиссию. Провинциальная комиссия должна тщательно расследовать вопрос, и если преступник действительно заслуживает исключения из рядов моджахедов, провинциальная комиссия принимает решение, получив согласие губернатора. После этого никто не будет иметь права вооружить и обеспечить снаряжением исключенное лицо. Если человек раскался [в совершенном преступлении], тогда ему могут поручить какую-либо обязанность с согласия провинциальной комиссии и губернатора.

Если вышеупомянутое лицо является командиром [военного] отряда, главой уезда, заместителем главы уезда или другим ответственным лицом, его дело должно быть направлено в Военную комиссию через губернатора или провинциальную комиссию. Военная комиссия обладает полномочием попытаться исправить [поведение человека], вызвать его, дать ему рекомендации и предупредить его. Если в конце концов [этот человек] не исправил [свое поведение], тогда комиссия должна предста-

18 Любая из упомянутых комиссий.

вить его Руководству для того, чтобы согласовать его разоружение или исключение из рядов [моджахедов]. Если этот человек раскаивается, ему снова может быть дано задание, но [в таких ситуациях] требуется одобрение Военной комиссии или губернатора.

51. Ответственные лица на провинциальном и уездном уровнях, в зависимости от условий на соответствующей территории, должны проводить в надлежащее время консультации с соответствующими ответственными [лицами] относительно проведенных операций, действий, достижений и недостатков, чтобы разработать более успешную стратегию в будущем и огрaдить моджахедов от [возможных] потерь.

52. Если командир[военного] отряда в одном уезде или провинции хочет вести джихад в другой провинции или другом уезде, он может сделать это. Однако ему нужно разрешение ответственных [лиц] в соответствующей провинции или уезде. Лица, ответственные за соответствующую провинцию или соответствующий уезд, будут его начальниками. Он должен полностью подчиняться ответственному лицу [территории].

53. Если какой-нибудь губернатор или другой руководитель уже имеет активную группу или [военный] отряд в другой провинции, он должен представить соответствующий отряд и моджахедов лицу, отвечающему за соответствующую провинцию. После этого они будут подчиняться губернатору соответствующей территории и следовать его указаниям [при исполнении своих обязанностей]. Ответственное лицо в провинции предоставит им материально-техническое обеспечение, как он делает для других моджахедов провинции. В структуре Исламского Эмирата объединенные линии фронта запрещены. Эти линии фронта, *махаз*, не являются частью организационной структуры Эмирата.

54. Если руководитель военного отряда из конкретной провинции предоставляет лицам, ответственным за другую провинцию, помощь в отношении джихада, а затем хочет продолжить вести джихад в этом месте, ответственное лицо в провинции должно постараться найти точную информацию и получить согласие ответственного лица в провинции происхождения [руководителя группы] до того, как он примет его и даст ему место. Более того, [глава провинции] должен спросить вновь прибывшего о причине его решения покинуть прежнюю провинцию. Если причина не противоречит шариату, тогда этого человека можно принять.

55. Руководитель военного отряда, который хотел бы увеличить число членов своего отряда или группы, не может пригласить моджахедов из другого отряда. Конечно, если моджахед хочет присоединиться к другому ответственному [руководителю группы], он может сделать это. Однако снаряжение, предоставленное ему командиром прежнего военного отряда для ведения джихада, или те предметы, которые были захвачены общими усилиями и в отношении которых право собственности отряда было установлено, должны быть возвращены командиру предыдущего отряда. Если какой-то предмет он получил в качестве военной добычи или это его личная собственность, он может взять его с собой.

56. Те доблестные воины<sup>19</sup> — моджахеды, которые вторгаются в расположение противника для того, чтобы осуществить групповое вооруженное нападение, должны принять во внимание следующее:

1. Эти доблестные воины моджахеды должны получить хорошую подготовку, и у каждого из них должно быть конкретное задание.
2. Эти доблестные воины моджахеды должны быть очень хорошо снаряжены и экипированы, чтобы они могли в течение долгого времени сопротивляться и причинить серьезный ущерб противнику.
3. Моджахеды и их руководители должны заранее получить всю информацию и хорошо знать территорию, на которую они собираются совершить нападение.

57. Что касается нападений мучеников за веру, следует принять во внимание следующие четыре пункта:

ВО-ПЕРВЫХ: моджахед-мученик должен быть хорошо подготовлен к нападению.

ВО-ВТОРЫХ: для нападения мученика следует выбирать важные и очень ценные объекты. Приносящие себя в жертву смелые сыны ислама не должны быть использованы для недостойных и бесполезных мишеней.

В-ТРЕТЬИХ: при нападениях мучеников все возможное должно быть сделано, для того чтобы не допустить гибели и ранений простых людей.

В-ЧЕТВЕРТЫХ: для осуществления нападений мучеников все моджахеды, за исключением тех, у кого есть личная программа и разрешение от Руководства, должны получить разрешение и инструкции от ответственного лица провинции.

58. Общие комиссии Исламского Эмирата должны время от времени собираться на консультативные встречи для того, чтобы вырабатывать более успешную и прогрессивную стратегию решения вопросов в сфере их ответственности.

## Глава 8 — Об образовании и подготовке

59. Деятельность в области образования и подготовки в рамках структуры Исламского Эмирата следует осуществлять в соответствии с программой и Нормативными требованиями Комиссии по образованию. Ответственные лица в провинциях и уездах должны прилагать усилия в области образования в соответствии со стратегией вышеупомянутой комиссии.

19 «Мубариз» на языке пушту, это слово можно также перевести как «храбрый солдат», «борец за какое-то дело» (например, борец за национальное освобождение).

## **Глава 9 — О контроле над организациями [НПО] и компаниями и регулировании их деятельности**

60. Ответственные лица в провинциях должны вести себя с организациями [НПО] и компаниями в соответствии с указаниями, полученными от Комиссии по контролю над организациями [НПО] и компаниями и регулированию их деятельности.

Однако комиссия обязана консультироваться с соответствующими ответственными лицами в провинциях. Если между ними существуют разногласия, следует запросить инструкции от ответственных лиц в Руководстве. Провинциальные, уездные и военные отделения, а также провинциальные представители упомянутых комиссий не обладают полномочиями самостоятельно принимать решения по вопросам, связанным с организациями [НПО] и компаниями.

## **Глава 10 — О здоровье**

61. Деятельность Комиссии здравоохранения Исламского Эмирата основана на особой процедуре. Лечение моджахедов должно проводиться в соответствии с этой процедурой. Провинциальные представители по вопросам здравоохранения обязаны подчиняться нормативным требованиям и выполнять указания Комиссии здравоохранения.

## **Глава 11 — Связь с общественностью**

62. Командиры военных отрядов не имеют полномочий вмешиваться в дела простых людей, даже если местные жители просят моджахедов разрешить юридические вопросы или другие проблемы. Только власти провинции или уезда могут рассмотреть дело заявителя и посредством соответствующей процедуры и сначала постараться решить вопрос через посредника, а затем посредством мирной и законной джирги таким образом, чтобы [решение] не противоречило священному шариату. Если мирное решение и примирительная джирга невозможны, тогда стороны должны передать дело в суд. Если суда нет, обе стороны должны действовать на основании мнений, высказанных выдающимися богословами.

63. Все решения относительно проблем и споров, вынесенные должным образом в тот период, когда Исламский Эмират находился у власти, не могут быть пересмотрены на этой стадии, даже если одна из заинтересованных сторон не удовлетворена [решением]. Это так, потому что тогда существовали лучшие условия для правосудия, чем сейчас.

64. Лица, ответственные за моджахедов, и связанные с ними лица не должны вмешиваться в споры простых людей и принимать чью-либо сторону в споре или идти к судьям либо в суды в качестве посредников или сторонников.

65. Ответственные лица в провинциях и уездах, командиры отрядов и все другие моджахеды должны принимать все возможные меры для того, чтобы избежать гибели и ранений простых людей, а также утраты их автомобилей и другого имущества. В случае небрежности каждый будет нести ответственность в соответствии со своими поступками и положением и будет наказан, в зависимости от характера своих неправомерных действий.

66. Если ответственное лицо или рядовой человек причиняет вред простым людям от имени моджахедов, начальник [виновного] обязан наказать это рядового или ответственное лицо. Если начальник не наказывает [виновного], он должен доложить Руководству через ответственное лицо в провинции. Руководство тогда накажет рядового или ответственное лицо по своему усмотрению. Руководство может исключить [виновного] из рядов моджахедов, если сочтет это необходимым.

## Глава 12 — О запретах

67. С начала Движения и до сих пор оружие собиралось в больших масштабах. Того, что собрано [к настоящему времени], вполне достаточно. С настоящего момента никакое оружие не будет собираться насильственным образом для государственной казны.

68. Согласно предыдущему приказу моджахеды должны строго воздерживаться от курения сигарет.

69. Детям и подросткам<sup>20</sup> (несовершеннолетним лицам без бороды) запрещено жить в местах проживания моджахедов и в военных центрах.

70. Согласно шариату отрезание частей человеческого тела<sup>21</sup> (ушей, носа и губ) строго запрещается. Моджахеды должны решительно предотвращать такую практику.

71. Моджахеды Исламского Эмирата не должны с применением силы собирать *ушер*, *закат* и *чанда*<sup>22</sup>. Если они получают что-то через *ушер* и *закат*, они должны покрывать свои расходы по шариату из этого дохода.

72. Моджахеды не должны обыскивать дома людей. Если обыск действительно необходим, тогда они получают разрешение от лица, ответственного за уезд. Имам мечети в деревне и двое деревенских старейшин должны сопровождать моджахеда во время обыска.

73. Похищение людей за деньги по какой бы то ни было причине запрещено. Ответственные лица на соответствующих территориях должны решительно предотвращать это. Если люди совершают деяние такого рода от имени Исламского Эмирата, ответственное лицо провинции должно разоружить этих преступников и строго наказать их, следуя указаниям Руководства.

20 «Лагарзани» на языке пушту.

21 «Мусла» на языке пушту.

22 Различные виды исламского налогообложения и пожертвований.

## Глава 13 — Рекомендации

74. Каждый командир [военного] отряда должен выделять особое время для подготовки к джихаду, а также религиозному и нравственному обучению и образованию своих подчиненных. Когда они не сражаются и нет никакой чрезвычайной ситуации, они не должны с пренебрежением относиться к своей подготовке и образованию.

75. Если нет никакой опасности, моджахеды должны молиться в мечети вместе. Если трудно посещать мечеть, они должны молиться вместе в местах своего проживания.

Особое внимание должно уделяться чтению Корана<sup>23</sup> и прославлению Аллаха<sup>24</sup>, потому что прославление и чтение вслух дают удовлетворение и силу духа.

76. Сила духа моджахедов должна быть сосредоточена на военной деятельности. Им надо дистанцироваться от проблем людей и местных конфликтов. С одной стороны, эти проблемы служат причиной лишней работы; с другой стороны, это вызывает нежелательный конфликт интересов среди местных жителей и самих моджахедов. Однако если что-то моджахеды не могут проигнорировать, они должны действовать в соответствии с правилом 62.

77. Все моджахеды Исламского Эмирата должны делать все возможное для того, чтобы убедить людей, которые обмануты оппозицией, сдать и сломать оружие. С одной стороны, ряды противника поредеют, с другой стороны, уменьшатся препятствия, создаваемые местными жителями. Более того, в некоторых случаях моджахеды могут получить оружие и боеприпасы [от тех, кто сдается].

78. Моджахеды обязаны обращаться хорошо с людьми в соответствии с исламской этикой и нравственными ценностями и должны попытаться завоевать сердца и умы простых мусульман. Моджахед должен представлять весь Исламский Эмират таким образом, чтобы все его соотечественники приветствовали его и были готовы помогать ему и сотрудничать с ним.

79. Моджахеды должны избегать всякого рода этнических, языковых и религиозных предрассудков.

Есть повествование Хазрата Абу Хурайры, да будет доволен им Аллах, в котором говорится, что Пророк, мир Ему, соизволил сказать: «Когда кто-то сражается под неизвестным флагом (имея в виду человека, продвигающегося с закрытыми глазами; хорошее и плохое в нем нельзя определить), или когда кто-то сердит (расстроен) из-за этнического предрассудка (что не является словом Аллаха), или кто-то призывает людей к этноцентризму (а не к Всемогущему Аллаху), или кто-то помогает другому

23 «Талават» в оригинале. Чтение (обычно Корана).

24 «Зикр» в оригинале. Повторение священных эпитетов.

по этническому признаку (не во имя Всемогущего Аллаха) и бывает убит, этот человек умрет в невежестве и темноте (как во время до ислама)».

80. Старшее ответственное лицо обязано время от времени проверять отчетность своих подчиненных касательно предметов джихада и финансовых затрат.

81. Моджахеды должны следить за тем, чтобы их внешний вид — прическа, одежда и обувь — соответствовал шариату и внешнему виду простых людей в данной местности. С одной стороны, для моджахедов и местного населения это будет полезно в плане безопасности, с другой стороны, это даст возможность моджахедам легко передвигаться в любом направлении.

## Глава 14 — О Лайхе

82. Внесение поправки в эту Лайху является исключительным полномочием Исламского Эмирата и Консультативного совета<sup>25</sup> Исламского Эмирата. Если кто-то еще осмелится внести изменения или нарушит эти нормы, его объяснения не будут приняты.

83. Военная комиссия, а также комиссии провинций и уездов обязаны информировать моджахедов о положениях этой Лайхи и других постановлений Исламского Эмирата и обеспечивать их выполнение.

84. Если возникает ситуация, не предусмотренная в этом тексте, моджахеды должны посоветоваться с ответственным лицом в своем уезде. Если на этом уровне будет неудача, вопрос должен быть передан ответственному лицу в провинции. Если решение не найдено, ответственное лицо в провинции должно запросить указаний у директора-организатора. В случае, когда решение не найдено, директор-организатор должен запросить указания от Руководства.

85. Все моджахеды обязаны действовать в соответствии с правилами [Лайхи]. С нарушителем будут поступать согласно принципам ислама.

Да будет с нами милость Аллаха,  
Благородные братья моджахеды!

- Все ваши намерения и действия должны соответствовать священным указаниям и учению Пророка.
- Вы должны, как сталь, стоять перед противником; никакие события и никакая пропаганда не должны поколебать ваше упорство.
- В своих сердцах вы должны дать место вашим братьям моджахедам и вашему народу; берегите это братство и храните верность ему, чтобы помешать противнику достичь его злосчастных целей и разобщить вас.

25 «Рихбарди Шура» в оригинале.

- Проводите всю свою деятельность и все операции, связанные с джихадом, на основе консультаций, осмотрительно, находчиво и разумно.
- Никогда не действуйте на основании личной неприязни, собственных предпочтений, безразличия и спешки, когда наказываете кого-либо.
- Защита общественной собственности, а также жизни и имущества простых людей считается одной из основных обязанностей моджахедов. Поэтому вы должны сделать все возможное для того, чтобы действовать в соответствии с этой обязанностью. Не позволяйте, чтобы амбиции и жажда мирских удовольствий подталкивала вас к совершению проступков против простых людей и причинению ущерба их имуществу с целью обогащения.

Из речей Амира уль-Моминина (повелителя правоверных).